



## БОРІТЬБА ЗА ПЕНСІЙНИЙ ЗАКОН

ВАШІНГТОН. — Між сенатом і палатою послід конгресу ведеться боротьба за далекодільний законопроект президента Рузвельта про суспільне й економічне забезпечення. Боротьба обертається тепер довкола питання, чи приватні підприємства мають право заводити пенсійні системи, незалежні від уряду.

Таку пропозицію поставив у формі поправки до першого проекту Кларк і сенат постановив відіслати ухвалу про забезпечення до конференції представників обох палат з тим, що поправка Кларка має бути включена в проект.

Тимчасом президент Рузвельт дав до розуміння, що на його погляд, прийняття поправки Кларка завинило б усе плін суспільного забезпечення. Тому палата послід голосувала негайно відкинути поправку.

Коли дехто з конгресменів почав робити на тиск, щоб конгрес прийняв цю поправку, а потім президент Рузвельт заветував конгрес, якщо він уважав його за невідповідний, виступила з публічною заявою Американська Федерация Праці, кажучи, що поправка Кларка справді пошкодила б цілому пліну суспільного забезпечення.

## НОВИЙ ПЛАН ЗАВЕДЕННЯ 30-ГОДИННОГО ТИЖНЯ ПРАЦІ

ВАШІНГТОН. — Робітничий комітет палати послід конгресу прийняв уже новий план заведення 30-годинного тижня праці.

Якби цей проект став законом, то підприємці, що хочуть висилати свої товари поза межі міста, в якім вони мають свої фабрики, мали би старатися при федеральній дозволі, а ці дозволи федеральний уряд мав би видавати підприємцям аж тоді, як вони докажуть, що їх робітники не працюють понад 30 годин на тиждень.

Не дивлячись на те, що багато членів конгресу стоять за цей проект, він готов не стати законом тому, що на конгрес звалилася велика маса праці через надмірність ваканцій.

## БОРІТЬБА ПРИВАТНИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПІДПРИЄМСТВ ПРОТИ УРЯДУ.

НЬЮ ОРЛЕНС. — Перед федеральним апеляційним судом велася розправа, що мала вирішити важке питання: чи федеральний уряд має право продавати електричну силу, конкуруючи при тому проти приватних підприємств.

Американський уряд саме має величезну таму на річ Тенесі, так звану Таму Вилсона. Збудовано її в 1916 році на основі закону про оборону краю на те, щоб виробляти амуніцію та регулювати пліну на річ. Надвищу виробленої там електрики уряд продав приватним підприємствам і околициним містам. Проти цього власне внесено позов, щоб заборонити федеральному уряду конкурувати з приватними підприємствами, що виробляють електрику. Нижчий суд заняв становище, що позивача й вилав там заборону.

Зате апеляційний суд станув на противний становищі. Він каже, що уряд має на власність великі ріки краю. Він може їх використувувати, як уважає за відповідне. Він може поставити на них електрику. Як в електриці лишилося йому якась скількись сили понад ужиток уряду, то уряд може, як хоче, продати її, кому йому подобається.

## ЖИВЦЕМ ЗАКОПАНИ

ВАН ЛІР (Кентокі). — У копальні вугля ч. 5. підприємства Консолідейтд Ковл Ко. скоївся вибух газів. Він захопив під землею 9 робітників, занятих розбиранням залізничного тору в покинутій частині копальні. Вибух трапився в такім місці, що він відтяв робітників від виходу.

Коли рятувальний відділ пішов ім на ратуюнок, він застав дорогу завалену румовищем так, що не має найменшої надії добитися на час до робітників.

Коло виходу з горючої копальні зібралася велика юрба народу, котру здержує поліція. Родини робітників домагаються гашення вогню водою, а заряд компанії боїться, що з такою гашення водою може наступити ще один вибух.

## БОРІТЬБА АВТОМОБІЛІСТІВ ПРОТИ МІСТА.

ОКЛАГОМА СІТІ. — Цийн дияни місто почало виконувати свій закон про стягання плати від автомобілістів за стоянку автомобілів у центральній частині міста. Міський уряд устатив у тій околиці автоматичні прилади; коли автомобіліст хоче задержатися в тій місці, він обовязаний вкнутити до автомату 5 центів. На знак заплачення, автомат виставляє прапорце. За годину прапорце упаде — на знак, що час винайму місця вже скінчився. Автомобілісти, що не платять за стоянку, мають бути карані.

Та автомобілісти, замість платити каря або їти до тюрми, добились від суду тимчасової заборони виконання цього міського закону.

Справу остаточно вирішить вищий суд.

## МІЖНАРОДНІЙ ПОМІЧ ЖИДАМ.

Комісія для справ жидівських утікачів з Німеччини подала Лізі Націй звіт з деякими пропозиціями. Від часу приходу до влади Гітлера встели з Німеччини 80,500 Жидів. Комісія каже, що їм треба дальше помагати в поселенню. Досі приймала Палестина 27,000 тих утікачів, Злучені Держави 6,000, Франція 10,000, Голандія 4,000, Велика Британія 2,500. Гроші на цю акцію йдуть з цілого світу. В Америці заложено корпорацію із закладовим капіталом 10 мільйонів, але досі розкупили уділи лише на мільон і чверть доларів. Зате звичайні дари на допомогу принесли 10 мільйонів доларів. Із Злучених Держав прийшли 3 мільйони, з Англії два і пів мільона, а окремо ще помогла фундація Ракефелера. Комісія домагається, щоб акцію допомоги жидівським утікачам перебрала на себе Ліга Націй і створила для цієї цілі окремі тіло.

## НІМЕЦЬКІ НАЦИСТИ РЕАГУЮТЬ НА ПОСТОРОННІ ПРОТЕСТИ.

Шоаенкич „Осерваторе Романо“, як урядовий орган Ватикану, заперестував проти поширення стерілязації в Німеччині на Католіки, бо це противне канонічному між Німеччиною й Ватиканом. У відповідь на це поплився кариколди що схоже висте пропаганда проти стерілязації.

У відповідь на негодуювані заграничні за поведінкою розуху проти Жидів у Берліні нацистична газета „Партай-кореспондент“ жалае видання „жидівської заборони Жидів, займаючи мешканці на „Арієршайт“ (не-Жидів); брати не-Жидів до посуги; виконувати лікарські практики на не-Жидів або приймати не-жидівських пацієнтів.

## ДОДАТКОВІ ЖЕРТВИ ВІЙНИ.

В селі Бабю, пов. Луцьк, кілька селян викопали в полі гарматне стрільно з часів світової війни і спринчили експлозію. Одного з них убило на місці, а троє тяжко ранено. — В селі Корчово, пов. Новгород, згинули в подібний спосіб три селяни від стрільни, що не вибухло в часі війни.

## 120 ТИСЯЧ ОСІБ НА СВЯТІ.

Цими днями скінчилися у Харкові кінцеве свято. Свято, що його влаштували в честь дітей советської Росії, тривало шість днів. На святі взяли участь поперх 120 тисяч дітей. При цій нагоді брали діти участь на засіданнях режисерів і говорили з артистами й кінновими операторами.

## ЧИСЛО СЛАВЯН НА СВІТІ.

Збірник про славянство, виданий у Празі, подає таке число славянських народів: В Советській Союзі є Росій (Москва) 77,760,700, Українці 31,194,778, Білоруси 14,738,885. В Польщі Польки 18,820,000, Українці 6,000,000. В Лужицях: Сербів 27,626,626, Чехів і Словаків 8,760,937, Сербів і Хорватів 8,946,884, Словачків 1,024,761, Болгарів 4,736,056. Загалом усіх Славян (домі й на чужині) д-р Богач оцінює приблизно на 179,180,000.

## ПОКУСАНИЙ ГАДИЮКОЮ ДІСТАЄ ЗАПАЛЕННЯ ЛЕГЕНІВ.

До парку Френка Бока в Масліпка, Лонг Айленд, відомого ловців диких звірів у тропікальних джунглях, привезено оної новий ладуюнок звірів. При їх владуванню великий, 26 стій довший вуж лавує покусав 24-літнього робітника зириня, Отіса Лойда. Лойда відставлено до шпиталю, де лікарі стеревали, що з нервового потрясіння через покусання Лойда діваст запалення легенів.

## ГРАД УБИВ ДІВЧИНУ.

В околиці Дубаян і Доршево впавав град величезних курячих яєць, що зривали 200 моргів сасів. Градова туча намістила Сніжничку, де знищили засів в селях Загунтин, Сторожах Великих і Малих та Семушових. Град убив 11-літню дівчину; згнуло теж багато курей і псів.

## ЖЕРТВИ ГРОМОВИЦІ.

Недавня хуртовина, яка перейшла над радехіським повітом і його сусідніми околицями, наробила багато шкід. На колонії Гривича коло Стоянова грим влетів крізь металеву дірку над вікном і вбив на смерть жітку господаря Андрюшак та матір його жітки. Дітям, які бавилися в хаті, нічого не сталося. Крім того трин убив стареньку бабу і спалив будинки недалеко Гривича на волоських боці. У Друшкочолі оглушило старого господаря, якого вдалося відвратити, а хлопця заволо. Того самого дня громи поналили багато будинків у городиських повіті: спалили господарські будинки на Сабаніві коло Стоянова і господарські будинки в Радехіві. Конче треба повести акцію, щоб селяни ставили громоводи, які небагато коштують.

## ШПИГУНСКА АФЕРА В РУМУНІ.

В Букарешті викрили велику шпигунську аферу в користь Мадяриці. Провідником організації був директор мадярського товариства плави на Дунаї, Франц Путник. В аферу вишачились теж поручник „Антонеску“ з полку, ацціонованого в Джурджу. Арештували багато осіб, вишачили у цю аферу.

## СУДІТЬ...

Одеска обласна прокуратура покінчила слідство в справі вбивства комсомольця Сельхора Крохмального в селі Сухий Ташлик, вільшанського району. Вбивника, розуміється „журку“, Левченка передано військовому трибуналу.

## ТАКА ЦЕ ДЕМОКРАТІЯ.

Центральна московська влада приказала всім професійним союзам подати звіт про діяльність за всі передбачені заходи в звязку з впровадженням тайного голосування. Як не мають бути заходи про це виразніе заявився „всесоюзний староста“ Калінін. Він заявив, що тепер комуністична влада мустиме перейти ще перед виборами основну чистку. Ця чистка буде дуже гостра.

Це вимовно підкреслює всю беззастірність і зв. тайного голосування. Можна собі уявити, як основно поширяться підбурби бюрократії вислід отсього „тайного голосування“.

## ЗГОРІВ ПОВІТРІПЛАВ У ГОЛІНДІ.

В Амстердамі згинули 6 осіб, коли королівський голландський повітряний згорів при старті з летючого поля. Вратувалися 13 інших пасажирів.

## ПРИСУД НА ВІТТА ДЕФРАДАНТА.

В Коломій відбулася розправа проти Петра Антоновича, вїтти громади Годи, за спроневірення 1,333 зл. на шкоду громади. Антоновича засуджено на рік вязниці з припиненням виконання каря на 5 літ під умовою, що зверне громаді гроші до двох літ. Одночасно позбавлено його громадянських прав на 3 роки.

## БУРЕВІЙ У СТРУСОВІ.

Дня 12 червня ц. р. в год. 5. пополуноді зирявся у Струсові, пов. Терехова, нагальний буревій, який за три хвилини спринчили величезні шкоди, і то майже тільки в окреслужі містечка здожогостини. Буревій поламав столітні тополи, в парку гр. Борковської повиврав з корінням столітні дерева, позривав бляшані дахи з церков, костелів і багатьох домів, понини статую Матері Божої біля церкви і на ринку, яку тамешня читальня поставила в 1884 р. в перше 10-ліття існування. Крім того знищили громадський дім, зирів цілий дах синягого і на костелі готичку вежу. Церкву шойно побудували і то без конкуренції, а дуже тяжким трудом. В неділю, 9. червня ц. р., саме перед буревієм поспівали її епископ Бучка, який саме тепер відбуває кайонічну візитацію в тамошнім деканаті. Замітне, що буревій зачепив тільки середмістя Струсова; дальші його частини і поближкі села зовсім не потерпіли. Шкоду обчислюють на десятки тисяч злотих.

## ШПИГУНСКА АФЕРА В РУМУНІ.

В Букарешті викрили велику шпигунську аферу в користь Мадяриці. Провідником організації був директор мадярського товариства плави на Дунаї, Франц Путник. В аферу вишачились теж поручник „Антонеску“ з полку, ацціонованого в Джурджу. Арештували багато осіб, вишачили у цю аферу.

## СУДІТЬ...

Одеска обласна прокуратура покінчила слідство в справі вбивства комсомольця Сельхора Крохмального в селі Сухий Ташлик, вільшанського району. Вбивника, розуміється „журку“, Левченка передано військовому трибуналу. Вивада сесії військового трибуналу засудила в Мелітополі брата Володимирова Івана і Микола до розстрілу як „вишачи мирі соціального захисту“ за вбивство робочого Зінченка („Вісті“ з 20. квітня ц. р.).

## БУРЕВІЙ У ЗБОРІЩІНІ Я ЗОЛОЧУЩИНІ.

Селами Пілбарізі, Загірня та Панасівкою перейшов буревій з градом; і згинув на великому просторі засів майже зовсім. На фільварку в Пілбарізі вибор виперув стодола. Буревій вивів теж Золочувичини та понини збіжжя і городину, головню в селі Фільварки, Бенів і Заулі. Ручка вода із гір Вороничи ухлинула дороги. Вихор поивертав у кількох місцях стаї та стодоли, позривав дахи.

## ПРИГOTOВЛЯЮТЬСЯ СКЛИКАТИ РАДУ ЛІГИ НАЦІЙ

ЖЕНЕВА. — На засіданню Ради Ліги Націй 25-го травня рішено, що італійсько-етіопійський спір має вирішити роземна комісія перел 25 липня. Як це не станеться, тоді має зійтись Рада Ліги Націй і сама вирішити спір. Досі комісія не зробила нічого. В ній є чотири члени, по два з обох сторін, а на п'ятому мав згортитися Мусоліні. Колиб перел 25 липнем він на це згодився, то Рада Ліги не муслила зійтись тепер. Одначе дотеперіше поступування Мусоліні кажує, що він не згодився на рішення комісії. Тому секретаріат Ліги Націй приготував скликати Раду Ліги між 25 і 31 липня.

## ЕТИОПІЯ ХОЧЕ ТОРГУВАТИСЯ.

АДІС АБАБА (Етіопія). — Цісар Геїл Селсіє в розмові з кореспондентом ньюйорського „Таймса“ заявив, що він не виключає порозуміння з Італією на підставі умови. Він хотів би дістати пристань над морем і в заміну за те міг би відістати якусь територію Італії. Доступ до моря поміг би пріспішити цивілізацію Етіопії.

## АРАБИ НАСТРОЄНИ ВОРОЖО ДО ІТАЛІЇ.

ЕРСАЛІМ. — Дотеперіша пропаганда Мусоліні, щобі предияти для себе симпатію Аравів у спорі з Етіопією не вдалася. Араби злавна не люблять Італію. Вони боїться, що якщо Мусоліні вдалося поневолити Етіопію, тоді він візьметься до Аравів. Вони сусідують з Етіопією через Червоне море. На випадок війни хочуть дати поміч Етіопії. Тому, що вони музулмани, можливе є повстання інших музулманів, головню в Тріполі, проти Італії.

## МОЖЛИВА СПІЛЬНА АКЦІЯ СОЦІАЛІСТІВ З КОМУНІСТИЧНИМ ІНТЕРНАЦІОНАЛОМ.

МОСКВА. — Сеийн конгрес Третього Інтернаціоналу відбудеться вже скоро. У Москві перебувають уже тепер 400 комуністичних делегатів з усього світу. Вони поділені на національні секції і вже радять. У неділю розпочнеться повне засідання. Дотепер велику силу здобув Юрій Димитрієв, що то його не засудили в Німеччині за підпал будинку парламенту і виступили в Совети. Тому, що він з роду Болгарин, і тому, що він вірний Сталінову, надається знаменито на міжнародного революціонера. Його хочуть вибрати постійним головою виконного комітету Комінтерну. Головним предметом нарад конгресу буде шукання способів поборювати фашизм. Найодальніше може на буде це зробити через злуку комуністів і соціалістів в один фронт.

## ЧЕСЬКІ МУЗИКИ В УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕРКОВНІЙ МУЗИЦІ.

ПРАГА (Чехословаччина). — Під такім натолком видала Чеська Академія Наук і Мистецтва окремо книжкову працю нашого музиколога, одомента Федора Стешка. Книжка писана по чеськи. Автор порушує проблему чеської музикантської імміграції у Галичині, при чому обмежується тільки на церковну музику. Книжка важка й для нас. Відновлюємо собі в пам'яті часи єпископа Снігурського (коло 30-тих років XIX. століття), коли то духовні кола вважали своїм обовязком удержувати при катедральних церквах музику-професіоналістів, щобі було кому всещю відітати такий важний частині обряду, якого, є церковний спів. А на наших музик тоді не було, то покликано до праці Чехів. У Перемисльї, наприклад, працювали Чехи-музики при греко-католицькій церкві впродовж 60 літ (Нанке, Серсаві, Седляк). І у Львові був свого часу постійний диригент хору при архикатедральним храмі св. Юра — Родчезек. Всі вони причинилися до поширення музичної культури тим, що провадили хори, вчили музику і компонували твори для церковних потреб. У Чеху Моренця вчилися піоніри галицько-української музики, Вербицький і Лаврівський, у Серсаві — Вахнянини.

## ПАМ'ЯТІ Д-РА ДИСТІЯНСЬКОГО І Д-РА А. ЧАЙКОВСЬКОГО.

ПЕРЕМІШЛЬ. — Делегату Союзу Українських Адвокатів у Перемисльї відвідувала пам'яті наших визначних правників: пок. Станіслава Дистіянського й пок. Андрія Чайковського. Пошановано їх святимим збірним і викладами про життя і діяльність обох покійників.

## ЖАЛІБНА АКАДЕМІЯ.

БЕРЛІН (Німеччина). — Дня 17-го травня владштував Український Науковий Інститут Жалібну Академію в пам'яті померлих професорів Українського Університету в Празі та визначних громадських діячів: Василя Біднава й академіка Станіслава Дистіянського.

## ЦИКАВА ЛЕКЦІЯ.

БЕРЛІН. — Дня 26-го червня б. р. відбулася в аудиторії берлінського університету лекція проф. д-ра Кузеля на тему „Швайбодль Фіоль, основний українського друкарства“.





## З ДАВНІХ ОПИСІВ УКРАЇНИ

телефонних ліній, ліній дач, ліній до лікарняних і психічних районних републікан, а зокрема Сталінабад-Ур-Табі, наприклад, наприклад, організації громадської роботи. До того долаються як такі лінії: Сталінабад-Баминабад, Сталінабад-Ховінг-К у л я б, Обігар-Гарі, Ш а й д а н-Мельков, Я Ісфара-Шураб. Зокрема будуть 15-тис. радіоапаратури для безпосереднього зв'язку з Москвою. А для републікані дає Москва 100 радіоапаратури. Далше йдуть школи і дитячі для друку комуністичних прокламаций і агітаційної літератури, будова лікарні на сотні ліжок, розбудова протинавіаційних стій, відправа лікарів з Москви в Таджикистан та будова гідро-електричної стайні в Горно-Бадахшанській автомобільній області, що притягає до англійських границь. Дуже велику увагу звернено на розбудову авіаційну в самому Таджикистані та з окупруванням. У Сталінабад, Гарі і Куляб майже будувати дитини, а на

М. Костів,  
Озон Парк, Л. А.

**В КОЖИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ХА-  
ТІ ПОВИНЕН ЗАХОДИТИСЬ  
ЧАСОПИС „СВОБОДА“.**

**В суді.**

— Називається?  
— Тереса Бігос.  
— Стан?  
— 64 цм.  
— Але чи вілний?!  
— Як вілний, то 72 цм.

реження, які здається зробле-  
но на те тільки, щоб повтори-  
ти попередні спостереження  
без самоїтійно виробленого  
класного погляду. Коли що  
між переходять биістріші у-  
ми, то часто з'являються на-  
мівт так наукові погляди, які  
здаються різко суперечать усім  
виснідкам, що їх уґрунтовано  
спокійним дослідом, — і це  
без без іншого мотиву, як

ЮРАК, Н.В.Ж. Чорноморська Січ, відбуде увесь місяць сходили 20. липня, в год. 5-тій попола, в домові Сотні Чорноморської Січі, 229 Інформація Еле. Усі члени маючи повну вагітність та принесли додатково 1000 грамів м'яса, 100 грамів сала, 100 грамів пшениці та 100 грамів картоплі. Яку ми прийняли останніх сходів. Рівнож, просямо нині, щоб на цих сходинах також прийшли один член сім'ї. Що з членів підприємств на цей раз нового членів цього підприємства. Члени підприємств, які не прийшли, просямо, якщо зможуть, якщо зможуться, а. на. предст. М. Отрок, кас. Стен. фін. секр.

В суді.

— Називаєтеся?

— Тереса Бігос.

— Стан?

— 64 чм.

— Але чи вільний?!

— Як вільний, то 72 чм.

UKRAINIAN WEEKLY  
(Concluded)SPRING VALLEY BEATS  
PASSAIC

The Ukrainian Tridents of Spring Valley, N. Y. defeated the St. Nicholas Ukrainian Club of Passaic in a baseball game in Spring Valley, Saturday, July 6. The St. Nicks boys snatched an early lead with scores in the second and third, but the Tridents hammered away in true yeoman fashion to belt out seven counters in the fourth. While Max Sharan's body made a ball game out of it and finished not far from first money, 12-9.

After the game refreshments were served at the Ukrainian Hall and everybody had a fine time. Batteries—St. Nicks: Victor and Palkun; Tridents: M. Sharan, Capowski and E. Sharan.

NEW BRITAIN CHOR  
ACTIVITIES

While other choirs may be enjoying their summer vacation the New Britain Ukrainian Church Choir under the direction of Prof. T. J. Hoptak has a hard task to fulfill during the summer months. Returning from Norwich where they sang a concert sponsored by the Youth Club of Norwich they immediately started on completing their wardrobe. They have made a beautiful set of real Ukrainian Cossack swords and are now making "Zapuz" for the men and other parts of the Cossack costumes.

The choir wishes to thank the writer for their summer vacation. In this write-up, however, there were a few errors made and which I would like to correct. The first song which the choir sang not "Za Ukrainu" but "Ukraina," the words by Taras Shevchenko and music by one of our famous composers, Gregory Davydovsky. The mixed choir also sang "Kobza" also written by Davydovsky and several church songs. The male chorus sang "Zakuvala ta Siva Zazulyn" by P. Nischynsky and "Viyid Na Vyrny" music by D. Kolesa and arranged for the male choir by Prof. T. J. Hoptak.

The choir and school children are now preparing for the Connecticut Tercentenary which will be held in New Britain in the last week of July. During the Tercentenary week the choir and school children will present part of a pageant that will be put on by several dramatic groups combined. Preparations are also being made to take a part in the Grand Parade and in the singing festival.

In the second part of its program the choir is making preparations to sponsor a Capella Choral Contest which will be held in August at the Shutzen Park. This should prove to be a great affair as it is going to be the largest of its kind. Invitations have been sent out to many local choirs of different nationalities, such as the Lithuanian, Slavic, Russian, and Austrians. The choir after having finished its program will have a grand outing for its members who work every week in the year.

JOHN SELEMAN.

## Що любити.

- Що ти, Ілчу, над усе в світі любиш?
- Гроші.
- А по грошам?
- Процент.

## РАНОК У МІСТІ

Розспівалася пташина в гаю парковим і голос її несся тужливо; Мрійливо сріблитою щечетанням, Дзвінким, молодим коханням Стрепеталося серце на диво.

Довго до сходу сонця ливив її голос і, хоч не збудив друзів багато, Не втихав, гомонів, змагався, Красивсь відгуком, розливався Та голосів будуче свято.

Вже в тумані, що розклався проміж дерева, Змагались в зміну тони трістої; Пробравали туман, що ген по океан Покрив стихійний бурливий екран, Таміснє велике місто.

Вони на хвилінку, на маленький часок Заснуло, шитим сном студжене: Та враз збудилося, грюкотило, Неблаганням рухом колотило, Тисячмаї коліс толочене.

І трясеться земля від залізних чортів, Як їх жорть залезти від нас, Іхніх творців. Зате вони нас чавлять, Наші душі собою прилавлять, Бо це є неблагання, новий час.

Митро Пасічник.

УВАГА! БАЙОН, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА! ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО КЛУБУ

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 21-ГО ЛІПНЯ (JULY) 1935 РОКУ

В MEADOW GROVE, GARWOOD, N. J.

Автобус відіждє з Нью-Йорку, 50 E. 21st St., 9:30 ранку.

Вступ на пікнік 50 центів.

На цей пікнік запрошуємо до участі цілу громаду Байон і околицю. За добру забаву ручить — Комітет.

В ГОСТИНИЦІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

217-219 ІСТ 6-ТА ВУЛИЦЯ В МІСТІ НЬЮ-ЙорКУ.

МОЖЕТЕ ГАРНО ЗАБАВИТИСЬ

при кожній нагоді Вашої у нас приватності.

ВЛАСНИКИ ГОСТИНИЦІ, Деїс Гула й Ілія Гузар,

РАДО ВИТАЮТЬ СВОІХ ГОСТЕЙ.

ВЖЕ ВИЙШЛА ДРУКОМ  
НОВА КНИЖКА ПРО УКРАЇНУ АНГЛІЙСЬКОЮ  
МОВОЮ:

SPRIT OF UKRAINE:  
UKRAINIAN CONTRIBUTIONS TO WORLD'S CULTURE.

У книжці наведено:

— Як працює українська культура у світі;

— Як люди представляють українську культуру;

— Книжка має близько 150 сторінок друку, 36 ілюстрацій, з них більшість зовсім оригінальних.

Ціна всього 1 долар.

«СВОБОДА»

81-83 GRAND ST., P. O. BOX 346

JERSEY CITY, N. J.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ «СВОБОДА».

ВИСТАВА ВІБРАНІХ ЕКСПОНАТІВ  
З МУЗЕЮ ВИЗВОЛЬНОГО  
БОРІТВОМ УКРАЇНИ В ПРАЗІ.

Від 30. травня до 9. червня 1935 була в Празі вистава вибраних експонатів з Музею Визвольного Борбору України, влаштована цим Музеєм з нагоди 10-ліття свого існування, з метою дати можливість ширшій громадськості познайомитися з пам'ятками, які зберігаються в Музею Визвольного Борбору України. Тому, що помешкання, в якому тепер міститься Музей Визвольного Борбору України, як відомо, дуже тісне і не містить не дозволяє на влаштування в ньому якоїсь спеціальної вистави, але не може виставити і кількісних відвідувачів одночасно, виставу довелось примістити в чужому помешканні, в одній залі Мистецько-Промислового Музею, що знаходиться в центрі Праги, напроти чехословацького парламенту. Бля будинку Мистецько-Промислового Музею на спеціальній щоглі ввесь час, поки була ця вистава, мався блакотно-жовтий прапор, згідно з тим порядком, що його додержується Мистецько-Промисловий Музей при влаштуванні чужонаціональних вистав.

На виставі можна було оглядати і ті пам'ятки, що їх не виставлено в помешканні Музею Визвольного Борбору України, бо, як і більшість пам'яток Музею, лежать вони там заповані. На виставі були заступлені всі відділи Музею Визвольного Борбору України, крім музейної бібліотеки та відділу періодичних друку. Отже були фотографії з життя Українських Січових Стрільців; праці Українців-полонених у Німеччині за світової війни (табори Раштала, Зальцфельд і ін.), численні фотографії з таборової роботи, таборова гроші, фотографії з життя Союзу Визвольної України, окрему вітрину займали речі друкованих універсали (м. ін. Універсали Першої Державної-Думи в Росії з 1906 р. українською мовою, III. Універсали Центральної Ради, відозви (серед них кілька українське та польське) мовою з листопадових днів у Львові, а також прокламції повстанських отаманів Григоріва та ген. Гуго-Гуленка, (накази та закони; фотографії Третій Український Військовий З'їзд у Києві в жовтні 1917 р., «Синьопляники» студентська чета, перебіг війська у 1919 р. й ін.), військові шапки, мундир, кулі, багнет, відзнаки, малюнки одностороні, образи І. Іваню, з дипломатичного відділу були виставлені фотографії з моменту підписання бареського договору в 1918 р.,

фотографії документів з мирових переговорів між Україною й совєтською Росією в Києві в 1918 р., фотографії першової головної української посольства і дипломатичних місій у чужих державах; далі були фотографії з життя інтернованих українських воїнів у Чехії й Польщі, зі студентського життя, портрети визначних Українців, що померли на вигнанні, портрети українських письменників, розстріляних у 1934 р., фотографії Української Республіканської Капелі О. Кошиць, фотографії з життя української еміграції в Америці; також був заступлений мистецький відділ Музею графікою (Г. Нарбут, В. Масютин, В. Касин, М. Бутинч, В. Цимбал, І. Мозалевський, О. Кравченко, О. Кульчицька, О. Усачов, і ін., скульптурою (С. Коландарський, В. Масютин, В. Касин і ін. образими (О. Грищенко, І. Іваню, М. Кричевський, С. Коландарський та ін.).

Серед щоденних відвідувачів вистави, певна річ, переважали Українці, але досить багато було чужинців, головне Чехів і Німців; були відвідувачі з дальших країв, як і Італії та Голландії, а також наші співвітчизники з Америки. Всім відвідувачам вистави упорядки давали потрібні пояснення. Підчас вистави відвідувачі могли також скласти колекційний дар на Український Дім у Празі для Музею Визвольного Борбору України; серед жертвовців було двоє чужинців: п. В. Кулик і пані Р. Поль, які виразно попросили прийняти від них пожертву.

ПЕРЕДЛАЧУЄТЕ І ЧИТАЄТЕ  
«ВІСНИК» І «КНИГОЗБІРНУ  
ВІСНИКА»

літ ред. Д-р Д. Домови.

Передплата на «Вісник» вносить: річно за 23, піврічно за 12, окремі книжки за 2.20; за кордоном за 30 (або 6 дол. амер.) річно.

Передплата на «Книгозбірну Вісника» (4 книжки) річно за 5 (за передплату на «Вісник» за 2.50).

Для записки за 6 (за передплату на «Вісник» за 3.50).

Досі в «Книгозбірні Вісника» видані такі книжки: 1. М. Остромерца: Мусолі, доки не вийде, ціна за 1. — 2. М. Максимель: Воляри, ціна за 2. — 3. Д-р М. Антонович: Роль Гурка, вісник української еміграції, ціна за 1. — 4. Д-р Р. Білик: Гітлер, ціна за 1.

Найновіше вийшло 1-ше ч. «Книгозбірні Вісника» на 1935 р. Д-р Барна: «Картина Мисл. обороні церкви й більшовицького народу, ціна за 1.

Адреса: «Вісник», Львів, Чарнецького 25 м. 21.

Винахідники.

— Що сталося з твоєю відомою лодкою нового типу?

— Котел тріс і вона вилетіла в повітря.

— А літак?

— Упав до води і затонув.

## У ГОРАХ

Десь там в горах грім грізно з сурмачини налято; Сурмачини б'ють об скали, Але гір не одолать.

Ні робити, ні зважати — Стоїть мов, порть, хмар, Чорні скали, а за ними Ген далеко мріє море.

Піша буря, візирать На овалі мов титани Чорні гори, яке втихают Грізні гори і багряне.

Ніби з крові, сонце галле На верш скал, ніде гори Стоять в славі несподів, А за ними сине море.

Плещуть хвилі і гуляють, Хвилі хвилі мов говорять: «Непогоди чорні скали, Непогоди чорні скали».

Так і ти, мій Рідний Краю, Мій Народо! Мій титани, Тисяча бур дай шалі, Але напунуть над нами

Ника сил не зможе! Ми мов те живуче море, Неподоби: мій титани Перебудем всяке горе.

ІДЬТЕ НА ПРОГУЛКУ В ДУЖЕ  
ГАРНО ОКОЛИЦЮ  
TANNERSVILLE, PA.

Коли хочете зробити собі гарну прогулку разом з родиною приїжджайте до нас в РОСОНО МОНТАЙНС.

Ізале до TANNERSVILLE INN, Tannersville, Pa. Вис Грейнджер і Мейтлоси, які виїжджають до Нью-Йорку до всіх великих міст у світі Нью-Йорк, Пенсильванія і до Шікаго, переїжджають коло самих дверей Tannersville Inn. Тут можете дити своїм дітям домішного варення, як також дуже вигідні кімнати до ванни на дві і триж ночів з харчем по приватних цінах.

Власник Українськ М. МАСЛАК.

Д-р МИХАЙЛО ЯНОВИЧ  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРґ.

Умови роботи: Вільно ввечері з 7 до 10 год. ранку. В будні дні з 12 до 1 год. ранку.

537 50. 12th St., NEWARK, N. J.

Tel. Bldg 3-1687.

ДЛЯ ХОРИХ ЛЮДЕЙ

ЗІЛЛА МІЛЕРТОН

є найбільшим средством в хворобах жовтуха, кашлю, тирок

Очищує кров, протидіє в болях голови, ревматизму і в бит-ю серця. Також є знаменитим средством в різних жіночих недугах.

Спеціальна оферта читачам «Свободи».

(1) \$1.00 за одну коробку Мієртона.

(1) \$1.50 за дві коробки Мієртона.

(1) \$2.00 за три коробки Мієртона.

Коли настане найбільше агорі до пересилки оплаченої суми. Коли писемно зможете записати до СОД-у, то до вас доїде пересилка разом 25 м. більше.

На багання посилало проблем безплатно.

Пішіть на адресу:

J. S. MILLER, INC.,

82 BEACON ST., NEWARK, N. J.

**KRUEGER'S**  
ЛІПШІ СЬОГОДНЯ  
НІЖ  
КОЛИНЕБУДЬ  
ПЕРЕДИМ

BEER & ALES  
SINCE 1859

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОШУКУЮ СВОЇ СЕСТРИ БАРАНА  
ЛІНКА, зі села Корчаків, повіт  
Бібрів, ділянка за Борчаків, які  
мають перебувати в околицях  
сестри Ню-Йорк. Хто знає про них,  
або вони самі, дай відомості на  
адресу:

TAMIA CURAL, 166

361 E. 5th St., NEW YORK, N. Y.

СВОЇМ земляки і приятелі пере-  
силаю отсюдо дорожню останній  
шлях: ділянка за Борчаків, які  
мають перебувати в околицях  
сестри Ню-Йорк. Хто знає про них,  
або вони самі, дай відомості на  
адресу:

Box 346, Jersey City, N. J.

ПОШУКУЮ ЗАНИМАТИ за «Свободи»  
при апартаментах за «Свободи»  
родича. Хтоб знав про таке заняття,  
ласкаво прошу мені дати знати, а до-  
даток нагородити.

P. R. c/o SURMA,  
103 AVE. A., NEW YORK, N. Y.

ПАРХІЯ Усп. Пр. Чл. Марії в  
Centralia, Pa., пошуку докучаючі,  
привольного, який уміє вчити хор,  
представлення, давати концерти,  
проводити літню школу. Місце до-  
бровільно від 1-го серпня. Голосити  
особисто або відстоно до пресидио-  
на ALEX NADYK, CENTRALIA, Pa.

165-6

НА ПРОДАЖ АПІКА (drug store)  
Добра нагода для українського ліка-  
ря, ділянка за Борчаків, які мають  
перешити, давати концерти, про-  
водити літню школу. Місце до-  
бровільно від 1-го серпня. Голосити  
особисто або відстоно до пресидио-  
на ALEX NADYK, CENTRALIA, Pa.

165-6

ТЕОДОР ЧОРНІК.

307 S. 3rd St., Wilmington, Del.

В МОЇМ ДОМІ НА ФАРМІ при-  
маю сполучення на ціле утримання,  
на протязі цілого року, за \$1200 по-  
місячно, даю має всі матеріальні умуш-  
лення, Голосити за 159.

MR. ANNA WELSHOWY,  
R. F. D., Cocheton, N. Y.

НА ПРОДАЖ САЛЬОН.

По причині слабкості продаю дуже  
дешевий САЛЬОН, разом з домом і  
всими прикрасами, в дуже добрім ви-  
мисі у великій фабричній міст, у  
третім і більше як 100 річних фабри-  
к. Бизнес добре вироблений. Вплата го-  
тових грошей, або за угоди, а решта  
на легкі сплати.

Мно теж на продаж інші бизнеси,  
як Кухня Што, Грошери й Бучери,  
де можна заробити добрі гроші.

Мно на продаж лоті, дом і фар-  
ма до дуже дешевої ціни. По баче-  
нню інформації пишуть до: 164-1.

PETER EZAYUK,

515 Huxia Street, Linden, N. J.

Д-Р ЮРІЯ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРґР І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,  
NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAM 5-2416.

Умови роботи: ранко від 10 до 12 год.

ввечері від 6 до 8, а в неділю  
ранко від 10 до 12.

ФІЛАДЕЛФІЯ. ПА.

Д-Р ПЕТРО РОМАНІВ

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-  
ХІРґР

516 East Allegheny Ave.,  
PHILADELPHIA, PA.

Phone: RECENT 6363

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАПІРАЄСЯ ПОХОРОНАМИ  
В ВООК, ВООКЛІН, NEW  
YORK І ОКОЛИЦІХ

129 E. 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.

Tel: Orchard 4-2568

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ  
ПОВИНЕН НАХОДИТИСЬ  
ЧАСОПИСЬ «СВОБОДА».

## ТАРЗАН І ПРОЛЕВ.

(73)



Орман і Вест були справді збентежені повною появою цієї постаті. Вона точно нагадувала Обровського. Лише що вони бачили, як ця людина вбивала льва, а Обровський був богуз. Вони не могли знати, що це був Тарзан, а Тарзан сам не казав нічого.

«Де дівчата? Чи вони в безпечному місці?» — запитав новий чоловік. Орман показав на Еяда. «Він щось хотів нам про них сказати, але ми не могли його зрозуміти». На здивування Американців, чоловік, що вони вважали його за Обровського, почав розмовляти по-американськи.

Тарзан дав Еядові в руки папір і він почав рисувати якесь ліній на папір. «Що він робить?» — запитав Вест. «Він рисує малу, щоби показати, де відбулася битва між Арабадін й горіллями». «Горіллями!» — крикнув здивований Вест. Тарзан пригукнув головою, а Еяд говорив далі.

«Еяд бреше», сказав Орман, дивлячись на незугарні начерки. «Це копія підробленої мапи з Долиною Діамантів, що ми вживали її в фільмі. «Побачимо», заявив Тарзан. Він був зворушений оповіданням Еяда про горілляче військо. Б-його крові розбудили знову воїнський інстинкт.